



**MUSE**

M-152 RC



**FR** Manuel de l'utilisateur

**GB** User Manual

**PT** Manual do Utilizador

**DE** Benutzerhandbuch

**ES** Manual de instrucciones

**IT** Manuale

**NL** Handleiding

## FR RADIO CASSETTE ENREGISTREUR PORTABLE

### EMPLACEMENT ET DESCRIPTION DES COMMANDES

- |  |   |
|--|---|
| 1. Bouton de <b>VOLUME</b>                             | 11. <b>REW</b> ◀◀ : Rembobinage rapide  |
| 2. Sélecteur de bande ( <b>FM/MW</b> )                 | 12. <b>F.FWD</b> ▶▶ : Avance rapide   |
| 3. Sélecteur de fonction ( <b>AUX/RADIO/TAPE/OFF</b> ) | 13. <b>STOP</b> ■ / <b>EJECT</b> ▲ : Arrêt de la cassette / ouvrir le compartiment cassette |
| 4. Aiguille  | 14. <b>PAUSE</b>    : Pause   |
| 5. Molette <b>TUNING</b> (syntonisation)               | 15. Antenne télescopique FM   |
| 6. Micro intégré                                       | 16. Poignée de transport  |
| 7. Haut-parleur  | 17. Entrée auxiliaire ( <b>AUX IN</b> )   |
| 8. Compartiment de la cassette                         | 18. Compartiment à piles  |
| 9. <b>RECORD</b> ● : Enregistrement                    | 19. Prise secteur ( <b>AC IN</b> ~)   |
| 10. <b>PLAY</b> ▶ : Lecture                            |   |

### ALIMENTATION

Cet appareil fonctionne sur courant alternatif 230V AC ~ 50Hz ou avec 6 piles 1,5V de type R14/UM-2/ «C» (non fournies).

#### Alimentation secteur

Branchez le cordon d'alimentation détachable (inclus) à la prise secteur se trouvant à l'arrière de l'appareil. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur murale.

#### FUNCTIONNEMENT CC

Installez les piles dans leur compartiment. Utilisez uniquement la taille et le type de piles spécifiées. Respectez la polarité indiquée dans le compartiment. Une mauvaise polarité peut causer des dommages à l'appareil. N'essayez pas de recharger des piles non destinées à être rechargées (non rechargeables), elles pourraient s'enflammer ou exploser.

Les piles doivent être remplacées lorsque le volume sonore diminue ou le son est déformé. Afin d'éviter tout risque de fuites des piles, retirez-les si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée.

**ATTENTION**: Risque d'explosion si les piles ne sont pas insérées correctement. Utilisez uniquement des piles identiques ou de type équivalent.

#### Attention:

- Le cordon d'alimentation doit être débranché à la fois de l'appareil et de la prise secteur pour que l'appareil fonctionne sur piles.

- Lorsque l'appareil est connecté au secteur, la source d'alimentation bascule automatiquement en alimentation secteur.

### ÉCOUTE DE LA RADIO

1. Positionnez l'interrupteur de fonction sur la position **RADIO** pour allumer la radio.
2. Utilisez le sélecteur de bande **FM/MW** pour sélectionner la bande de fréquences.
3. Utilisez ensuite le bouton de tuning pour atteindre la station de votre choix.
4. Réglez le niveau sonore.
5. Positionnez l'interrupteur de fonction sur la position **TAPE/OFF** pour éteindre la radio.

Pour améliorer la réception radio:

FM: déployez l'antenne FM  
MW: pivotez l'appareil horizontalement pour une réception optimale.

### CONNEXION D'UNE SOURCE AUXILIAIRE

1. Positionnez l'interrupteur de fonction sur la position **AUX** pour allumer l'unité. Connectez votre source auxiliaire (par exemple lecteur MP3) sur la prise **AUX IN** sur le côté droit de l'unité (câble non inclus).
2. Commencez la lecture de votre source auxiliaire.
3. Réglez le volume au niveau souhaité.
4. Positionnez l'interrupteur de fonction sur la position **TAPE/OFF** pour éteindre l'unité.

Remarque:

- Retirez le câble audio de la prise **AUX IN** lorsque vous n'en avez plus besoin.
- Dans un souci d'économie d'énergie, lorsque la lecture est terminée ou arrêtée, l'unité s'éteindra automatiquement après 10 minutes. Pour réinitialiser l'unité, positionnez l'interrupteur de fonction sur la position **TAPE/OFF**.

### FUNCTIONNEMENT DU LECTEUR DE CASSETTE

Lire une cassette

1. Positionnez l'interrupteur de fonction sur la position **TAPE/OFF**.
2. Appuyez sur **STOP/EJECT** pour ouvrir le compartiment de cassette et insérez une cassette dans le compartiment. Puis, fermez celui-ci.
3. Appuyez sur **PLAY** pour commencer la lecture.
4. Réglez le niveau sonore.
5. Pour suspendre la lecture, appuyez sur **PAUSE**. Appuyez à nouveau sur le bouton pour reprendre la lecture.
6. Pour arrêter la lecture, appuyez sur **STOP/EJECT**.
7. Pour rebobiner ou avancer, appuyez sur **REW** ou **F.FWD** et appuyez sur **PLAY** ou **STOP/EJECT** au point où vous souhaitez arrêter.

Enregistrement depuis la radio / source auxiliaire

1. Positionnez l'interrupteur de fonction sur la position **TAPE/OFF**.
2. Appuyez sur **STOP/EJECT** pour ouvrir le compartiment de cassette et insérez une cassette dans le compartiment. Puis, fermez celui-ci.
3. Sélectionnez la source sonore souhaitée avec le sélecteur de fonction. En mode radio, réglez votre station de radio désirée
4. En mode **AUX**, démarrez la lecture à partir de votre source auxiliaire.
4. Appuyez sur le bouton **RECORD**. Le bouton **PLAY** est automatiquement enfoncé.
5. Pour interrompre l'enregistrement, appuyez sur le bouton **PAUSE**. Appuyez à nouveau sur le bouton pour reprendre l'enregistrement.
6. Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur **STOP/EJECT**.
7. Pour écouter votre enregistrement, appuyez sur la touche **REW**. pour rebobiner la cassette afin de rechercher votre enregistrement, puis appuyez sur **PLAY** pour l'écouter.

Enregistrement à partir du microphone intégré

1. Positionnez l'interrupteur de fonction sur la position **TAPE/OFF**.
2. Appuyez sur **STOP/EJECT** pour ouvrir le compartiment de cassette et insérez une cassette dans le compartiment. Puis, fermez celui-ci.
3. Appuyez sur le bouton **RECORD**. Le bouton **PLAY** est automatiquement enfoncé.
4. Pour interrompre l'enregistrement, appuyez sur le bouton **PAUSE**. Appuyez à nouveau sur le bouton pour reprendre l'enregistrement.
5. Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur **STOP/EJECT**.
6. Pour écouter votre enregistrement, appuyez sur la touche **REW**. pour rebobiner la cassette afin de rechercher votre enregistrement, puis appuyez sur **PLAY** pour l'écouter.

Remarque: Le microphone intégré est situé à l'avant de l'enregistreur cassette. Placez l'enregistreur près de la source sonore à enregistrer.

Remarques sur les cassettes

- Un petit peu de relâchement sur vos cassettes peut causer des rayures sur la bande, ou pire encore, la bande pourrait se casser. Si vous remarquez un relâchement sur la cassette, utilisez un crayon pour la resserrer avant de l'insérer dans le support de cassette.
- Pour éviter l'effacement de cassette, cassez l'onglet de plastique sur la cassette après l'enregistrement avec un tournevis ou un outil pointu. Pour enregistrer de nouveau sur la cassette, couvrez l'nglet avec du scotch, etc.
- Toute déformation ou qualité médiocre du son peut être due à la poussière ou à la saleté des parties en contact avec la bande magnétique (têtes magnétiques, galet presseur et cabestan). Dans ce cas, ouvrez le compartiment de la cassette et nettoyez-les avec un coton-tige imbibé d'alcool.

### FICHE TECHNIQUE

**Alimentation:**

Secteur: 230V ~ 50Hz, consommation: 10W  
Courant continu: 6x1.5V ----, type R14/UM-2/°C (non fournies)

**Radio:**

FM 88-108 MHz  
MW 540-1600 kHz

Les caractéristiques et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Par la présente, NEW ONE S.A.S déclare que l'appareil "MUSE M-152 RC" est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU. La déclaration de conformité peut être consultée sur le site www.muse-europe.com

### INSTRUCTIONS IMPORTANTES SUR LA SECURITE

**CAUTION**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN

**ATTENTION:** Pour réduire le risque de choc électrique, ne pas ouvrir l'appareil, il n'y a aucune partie à l'intérieur destinée à l'utilisateur. Confiez toutes les réparations à un personnel qualifié.

**!**

L'éclair avec le symbole de la flèche dans le triangle est un signe d'alerte avertissant l'utilisateur de "tension dangereuse" à l'intérieur de l'unité.

**!**

Le point d'exclamation dans le triangle est un signe d'alerte avertissant l'utilisateur d'instructions importantes accompagnant le produit.

La plaque de précaution est située à l'arrière de l'appareil.

**AVERTISSEMENT: POUR PRÉVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.**

#### IMPORTANT

- Utilisez cet appareil sous un climat tempéré.
- La plaque signalétique se trouve à l'arrière de cet appareil.
- Veillez à avoir une distance minimale de 5 cm autour de l'appareil pour une aération suffisante et que la ventilation ne soit pas gênée en recouvrant les orifices d'aération de l'appareil avec des objets tels que journaux, nappes, rideaux, ....
- Ne placez pas de sources de flammes nues, telles que des bougies allumées sur l'appareil.
- Ne pas exposer l'appareil à des gouttes d'eau ou éclaboussures.
- Ne placez pas d'objets remplis de liquides, tels que verre, vase ou objets similaires sur l'appareil.
- Ne pas jeter les piles dans le feu! Respectez l'environnement lors de la disposition des piles usagées.
- Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme le soleil, le feu ou autre source de chaleur similaire.
- La fiche du cordon d'alimentation est utilisée comme dispositif de débranchement et doit rester facilement accessible. Pour être totalement déconnecté, cette fiche doit être débranchée du réseau complètement. La prise de courant ne doit pas être obstruée et doit être facilement accessible lors de son utilisation .
- Sous l'influence du phénomène transitoire rapide et / ou phénomène électrostatique électrique, le produit pourrait présenter des dysfonctionnements et l'utilisateur devra faire une réinitialisation de l'appareil.
- Avant de jeter des piles, consultez votre revendeur car celui-ci peut les reprendre pour les recycler.

**!**

Si à l'avenir, vous deviez vous débarrasser de ce produit, sachez que les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Des installations destinées au recyclage existent. Vérifiez auprès de votre municipalité ou demandez à votre revendeur des conseils. (Directive Déchets d'Équipements Électriques et Electroniques)

**!**

Nos emballages peuvent faire l'objet d'une consigne de tri, pour en savoir plus: [www.quefairendemesdechets.fr](http://www.quefairendemesdechets.fr)

NEW ONE S.A.S

10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



## GB PORTABLE RADIO CASSETTE RECORDER

### LOCATION OF CONTROLS

- |  |   |
|--|---|
| 1. <b>VOLUME</b> knob                            | 10. <b>PLAY</b> ▶ button                          |
| 2. Band selector ( <b>MW/FM</b> )                | 11. <b>REWIND</b> button ( <b>REW</b> . ◀◀)       |
| 3. <b>Function selector (AUX/RADIO/TAPE/OFF)</b> | 12. <b>FAST FORWARD</b> button ( <b>F.FWD</b> ▶▶) |
| 4. Dial pointer                                  | 13. <b>STOP</b> ■ / <b>EJECT</b> ▲ button         |
| 5. <b>TUNING</b> knob                            | 14. <b>PAUSE</b>    button                        |
| 6. Built-in Microphone                           | 15. FM Telescopic Antenna                         |
| 7. Speaker                                       | 16. Carrying handle                               |
| 8. Cassette holder                               | 17. <b>AUX IN</b> jack                            |
| 9. <b>RECORD</b> ● button                        | 18. Battery compartment                           |
|  | 19. AC socket                                     |

### POWER SUPPLY

This set operates on AC 230V ~ 50Hz or 6 x 1.5V R14/UM-2/°C size batteries (not provided).

#### AC OPERATION

Connect the detachable AC cord (included) to the AC socket on the rear of the unit. Insert the AC power cord into a convenient standard AC wall outlet.

#### DC OPERATION

Install the batteries in their compartment. Use only the size and type of batteries specified. Respect the polarity indicated in the compartment. Improper polarity can cause damage to the device.

Do not attempt to recharge the batteries not intended to be recharged, they can catch fire or explode. The batteries need to be replaced when: The volume decreases, or sound is distorted during operation. In order to avoid leakage, remove the batteries when unit will not be used for a long period of time. **CAUTION:** Danger of explosion if batteries are incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

**Note:**

- The AC cord must not be unplugged from both the socket on the unit and the power outlet for the unit to run on the batteries.
- When the set is connected to the mains, the power source automatically switches to AC.

### LISTENING TO THE RADIO

1. Slide the Function selector to **RADIO** position to turn on the radio.
2. Slide the Band switch to select between FM and MW band.
3. Use the **TUNING** control to tune to your desired radio station.
4. Adjust the volume level.
5. Slide the Function selector to **TAPE/OFF** position to turn off the radio.

To enhance radio reception ability:

FM: Extend the telescopic antenna.  
MW: Rotate the unit horizontally for optimum reception.

### CONNECTING TO AUXILIARY SOURCE

1. Slide the Function selector to **AUX** position to turn on the unit. Connect your auxiliary source (e. g. mp3 player) to the **AUX IN** jack on the unit (cable not included).
2. Start playback from your auxiliary source.
3. Adjust the volume to desired level.
4. Slide the Function selector to **TAPE/OFF** position to turn off the unit.

**Note:**

- Remove the audio cable from **AUX IN** jack when you finish listening.
- In a concern of saving energy, when playback has reached to the end or not playing, the unit will automatically turn off after 10 minutes. To reset the unit, slide the Function selector to **TAPE/OFF** position.

### LISTENING TO THE CASSETTE

Playing a cassette

1. Slide the Function selector to **TAPE/OFF** position.
2. Press **STOP/EJECT** to open the cassette door and insert the cassette in the compartment. Then close the cassette door.
3. Press **PLAY** button to start playback.
4. Adjust the volume level.
5. To pause playback, press **PAUSE**. Press the button again to resume playback.
6. To stop playback, press **STOP/EJECT**.
7. To search backward or forward, press **REW**. or **F.FWD** and press **PLAY** or **STOP/EJECT** at the point you want to stop.

Recording from radio/ auxiliary source

1. Slide the Function selector to **TAPE/OFF** position.
2. Press **STOP/EJECT** to open the cassette door and insert the cassette in the compartment. Then close the cassette door.
3. Select the desired sound source with the Function selector. In radio mode, tune to your desired radio station. In **AUX** mode, start playback from your auxiliary source.
4. Press **RECORD** button. **PLAY** button is depressed automatically.
5. To pause recording, press **PAUSE** button. Press the button again to resume recording.
6. To stop recording, press **STOP/EJECT**.
7. To listen to your recording, press **REW**. button to rewind the tape to search your recording, then press **PLAY** to listen.

Recording from the built-in microphone

1. Slide the Function selector to **TAPE/OFF** position.
2. Press **STOP/EJECT** to open the cassette door and insert the cassette in the compartment. Then close the cassette door.
3. Press **RECORD** button. **PLAY** button is depressed automatically.
4. To pause recording, press **PAUSE** button. Press the button again to resume recording.
5. To stop recording, press **STOP/EJECT**.
6. To listen to your recording, press **REW**. button to rewind the tape to search your recording, then press **PLAY** to listen.

**Note:** The built-in microphone is located at front of the cassette recorder. Place the recorder near the sound source to be recorded.

**Notes on cassettes**

- A little bit of slack in your tapes can cause scratches on the tape, or worse yet, the tape could break. If you notice some slack in the tape, use a pencil to tighten it up before you insert it into the cassette holder.
- To prevent accidental erasure, bread off the plastic tabs on the cassette tape after recording with a screw - driver or other pointed tool. To record on the tape again, cover the tab opening with adhesive tape, etc.
- Any distortion or poor sound quality may be due to the dust or dirt on parts that are in contact with the magnetic band (magnetic heads, pinch roller and capstan); in this case, open the cassette holder and clean them with a cotton bud dipped in alcohol.

### SPECIFICATIONS

**POWER SUPPLY**

AC 230V ~ 50Hz, 10 W  
DC --- 6 x1.5V type R14/UM-2/°C size batteries (not provided)

#### FREQUENCY RANGE

FM 88 -108 MHz  
MW 540 -1600 kHz

**Note:** Design and specifications are subject to change without notice.

Hereby, NEW ONE S.A.S, declares that this MUSE M-152 RC is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The declaration of conformity may be consulted at [www.muse-europe.com](http://www.muse-europe.com)

### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTION

**CAUTION**  
RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN

**CAUTION:** To reduce the risk of electric shock, do not open the device, there is no party inside for the user. Refer all servicing to qualified personnel.

**!**

The lightning with the arrow symbol in the triangle is a warning sign alerting the user to "dangerous voltage" inside the unit.

**!**

The exclamation point in the triangle is a warning sign alerting the user of important instructions accompanying the product.

The caution mark is located at the back of the device.

**WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.**

#### IMPORTANT

- The use of apparatus in moderate climates.
- The Marking plate is located at the back of the device.
- Make sure to have a minimum distance of 5 cm around the unit for sufficient ventilation.
- Ensure that the ventilation openings is not covered with items such as newspapers, tablecloths, curtains, etc.
- Do not place naked flame sources, such as lighted candles on the apparatus.
- Do not expose this appliance to dripping or splashing water.
- Do not place objects filled with liquids, such as glass, vase on the device.
- Do not throw batteries into fire! Respect the environment when disposing of used batteries.
- Batteries should not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or other similar heat source.
- The power plug is used as a disconnect device and must be easily accessible. To be completely disconnected from the power, the plug of the appliance should be disconnected completely. The socket must not be obstructed and should be easily accessible during intended use.
- Under the influence of fast transient and / or electrostatic electric phenomenon, the product may malfunction and the user must perform a power reset of the device
- Before throwing any batteries away, consult your distributor who may be able to take them back for specific recycling.

**!**

If in the future, you need to get rid of this product, please note that Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Recycling facilities exist. Check with your municipality or ask your dealer for advice. (Directive for Waste Electrical and Electronic Equipment)

NEW ONE S.A.S

10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



## PT GRAVADOR PORTÁTIL RÁDIO CASSETE

### DESCRIÇÃO DO APARELHO

- |   |   |
|---|---|
| 1. Botão rotativo <b>VOLUME</b>                     | 11. <b>REW</b> . ◀◀ : Rebobinar rápido  |
| 2. Seleccionador de bandas ( <b>MW/FM</b> )         | 12. <b>F.FWD</b> ▶▶ : Avançar rápido  |
| 3. Seletor de funções ( <b>AUX/RADIO/TAPE/OFF</b> ) | 13. <b>STOP</b> ■ / <b>EJECT</b> ▲ : Para a fita/ abre o compartimento da fita cassette |
| 4. Ponteiro de frequência                           | 14. <b>PAUSE</b>    : Pausar  |
| 5. Botão sintonização ( <b>TUNING</b> )             | 15. Antena telescópica FM   |
| 6. Microfone embutido                               | 16. Pega  |
| 7. Altifalante                                      | 17. Tomada de entrada <b>AUX (AUX IN)</b>   |
| 8. Compartimento de cassetes                        | 18. Compartimento para pilha  |
| 9. <b>RECORD</b> ● : Gravar                         | 19. Tomada <b>AC (AC IN</b> ~)  |
| 10. <b>PLAY</b> ▶ : Inicia a reprodução             |   |

### ALIMENTAÇÃO

Este aparelho trabalha com AC 230V ~ 50Hz ou 6 pilhas x 1,5V de tamanho R14/UM-2/°C (não incluídas).

**Funcionamento AC**

Ligue o cabo AC (incluído) na tomada AC nas costas da unidade, ligue o cabo de alimentação numa tomada AC padrão adequada.

**Funcionamento DC**

Instale as baterias em seu compartimento. Utilize apenas pilhas que respeitam as recomendações do fabricante. Certifique-se de que respeita a polaridade quando da colocação de pilhas (ver compartimento). A insobsequência da polaridade pode danificar o aparelho.

Não tente recarregar as baterias não recarregáveis, pois podem pegar fogo ou explodir.

As pilhas devem ser substituídas quando: O volume diminuir, ou o som ficar distorcido durante o funcionamento. De forma a evitar fugas, retire as pilhas se não usar o dispositivo durante um longo período.

**ATENÇÃO:** Riscos de explosão se as pilhas não forem inseridas correctamente. Utilize apenas pilhas idênticas ou de tipo equivalente.

**Nota:**

- O cabo CA deve ser desligado tanto da tomada como do transformador para a unidade poder funcionar com as baterias.
- Quando o cabo AC estiver ligado a unidade principal à tomada da parede, a alimentação muda automaticamente para AC.

### AUDIÇÃO DO RÁDIO

1. Coloque o Seletor de Funções na posição **RADIO** para ligar o rádio.
2. Utilize o comutador **MW/FM** para escolher a banda pretendida.
3. Utilize, de seguida, o botão **TUNING** para regular a frequência pretendida.
4. Regule o nível sonoro com a ajuda do botão rotativo **VOLUME**.
5. Coloque o Seletor de Funções na posição **TAPE/OFF** para desligar o rádio.

Para melhorar a qualidade de recepção rádio:

FM: Estique a antena.  
MW: Rode o aparelho horizontalmente para uma melhor recepção.

### UTILIZAÇÃO DA ENTRADA AUXILIAR

1. Coloque o Seletor de Funções na posição **AUX** para ligar o aparelho. Conecte a origem auxiliar (por exemplo um tocador mp3) ao conector **AUX IN** no lado direito do aparelho (fio não acompanha).
2. Arranque a reprodução na sua fonte auxiliar.
3. Ajuste o volume sonoro para o nível pretendido.
4. Coloque o Seletor de Funções na posição **TAPE/OFF** para desligar o aparelho.



## ANSCHLUSS EINER ZUSATZQUELLE

- Schieben Sie den Funktionsschalter in die **AUX**-Position, um das Gerät einzuschalten. Schließen Sie ein externes Gerät (z.B. MP3-Spieler) an die **AUX IN** Buchse rechts am Gerät an (Kabel nicht mitgeliefert).
- Beginnen Sie mit dem Playback Ihrer Zusatzquelle.
- Stellen Sie die Lautstärke auf den gewünschten Pegel ein.
- Schieben Sie den Funktionsschalter in die **TAPE/OFF**-Position, um das Gerät auszuschalten.

Hinweis:

- Trennen Sie das Audiokabel vom AUX-Eingang, wenn Sie keine Musik mehr anhören möchten.
- Um Strom zu sparen, schaltet sich das Gerät automatisch nach 10 Minuten aus, nachdem die Wiedergabe stoppt wird. Um das Gerät zurückzustellen, schieben Sie den Funktionsschalter in die **TAPE/OFF**-Position.

## KASSETTENBETRIEB

**Kassette abspielen**

- Schieben Sie den Funktionsschalter in die **TAPE/OFF**-Position
- Drücken Sie die Taste **STOP/EJECT**, um das Kassettedeck zu öffnen und legen Sie dann eine Kassette ein. Schließen Sie dann das Kassettedeck.
- Drücken Sie **PLAY**, um die Wiedergabe zu starten.
- Stellen Sie die Lautstärke auf den gewünschten Pegel ein.
- Drücken Sie die Taste **PAUSE**, um die Wiedergabe zu unterbrechen. Drücken Sie die Taste erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.
- Drücken Sie **STOP/EJECT**, um die Wiedergabe zu beenden.
- Drücken Sie die Taste **REW**, oder **F.WD**, um die Kassette zurück- bzw. vorzuspulen und drücken Sie an der jeweils gewünschten Stelle die Taste **PLAY** oder **STOP/EJECT**.

- Aufnahme von radio/ externem audiodrät**
- Schieben Sie den Funktionsschalter in die **TAPE/OFF**-Position.
  - Drücken Sie die Taste **STOP/EJECT**, um das Kassettedeck zu öffnen und legen Sie dann eine Kassette ein. Schließen Sie dann das Kassettedeck.
  - Wählen Sie mit dem Funktionsregler den gewünschten Soundmodus aus. Schalten Sie im Radiomodus den gewünschten Sender ein.
  - Starten Sie im AUX-Modus die Wiedergabe am externen Audiodrät.
  - Drücken Sie die Taste **RECORD**. Dabei wird automatisch die Taste **PLAY** mit heruntergedrückt.
  - Unterbrechen Sie die Aufnahme durch Drücken der Taste **PAUSE**. Drücken Sie die Taste erneut, um die Aufnahme fortzusetzen.
  - Drücken Sie **STOP/EJECT**, um die Aufnahme zu beenden.
  - Um Ihre Aufnahme abzuspielen, spulen Sie die Kassette mit der Taste **REW**, bis zur gewünschten Stelle zurück und drücken Sie dann die Taste **PLAY** für die Wiedergabe.

- Aufnahme über das integrierte Mikrofon**
- Schieben Sie den Funktionsschalter in die **TAPE/OFF**-Position.
  - Drücken Sie die Taste **STOP/EJECT**, um das Kassettedeck zu öffnen und legen Sie dann eine Kassette ein. Schließen Sie dann das Kassettedeck.
  - Drücken Sie die Taste **RECORD**. Dabei wird automatisch die Taste **PLAY** mit heruntergedrückt.
  - Unterbrechen Sie die Aufnahme durch Drücken der Taste **PAUSE**. Drücken Sie die Taste erneut, um die Aufnahme fortzusetzen.
  - Drücken Sie **STOP/EJECT**, um die Aufnahme zu beenden.
  - Um Ihre Aufnahme abzuspielen, spulen Sie die Kassette mit der Taste **REW**, bis zur gewünschten Stelle zurück und drücken Sie dann die Taste **PLAY** für die Wiedergabe.

Hinweis: Das integrierte Mikrofon befindet sich an der Vorderseite des Geräts. Stellen Sie das Gerät in die Nähe der aufzunehmenden Audioquelle.

**Hinweise zu Kassetten**

- Wenn Kassettenbänder zu locker sind, können diese zerkratzen oder im schlimmsten Fall die Kassette beschädigen. Verwenden Sie in solch einem Fall einen Bleistift und ziehen Sie damit das Band straff, bevor Sie die Kassette einlegen.
- Um ein versehentliches Löschen der Inhalte zu vermeiden, entfernen Sie die Plastiktasche nach der Aufnahme mit einem Schraubenzieher oder anderen spitzen Gegenstand. Überprüfen Sie die Lásche mit Klebeband, um erneut Inhalte auf die Kassette aufzunehmen.
- Ein verzerrter oder schlechter Sound kann durch Schmutz oder Staub auf den Teilen verursacht werden, die in Kontakt mit dem Magnetband kommen (Magnetköpfe, Andruckrolle, Tonwelle). Öffnen Sie in solch einem Fall die Kassettentür und reinigen Sie die Teile mit einem mit Alkohol angefeuchteten Wattestäbchen.

## TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

**Netzstromversorgung:**

AC 230V ~ 50Hz, Stromverbrauch 10W
DC == 6 Batterien Typ R14/UM-2/ °C° (nicht im Lieferumfang enthalten)

**RADIO:**
FM 88-108MHz
MW 540-1600kHz

Bemerkung: Gestaltung und Ausführung bleiben Änderungen vorbehalten.

NEW ONE S.A.S erklärt hiermit, dass dieser „MUSE M-152 RC“ den wesentlichen Anforderungen und anderen geltenden Vorgaben der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die Konformitätserklärung lässt sich unter www.muse-europe.com herunterladen.

### WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

**CAUTION** **RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN**
**ACHTUNG:** Um Elektroschockgefahr zu vermeiden, dürfen Sie dieses Gerät nicht demontieren. Das Gerät enthält keine Teile, die der Benutzer selbst reparieren kann. Vertrauen Sie die Instandhaltung des Geräts einem Fachmann an.

**⚠** Das in einem Pfeil endende Blitzsymbol innerhalb eines Dreiecks weist den Benutzer auf die Gegenwart einer „gefährlichen Spannung“ im Gerät hin.

**⚠** Das Ausrufzeichen im Inneren eines Dreiecks weist den Benutzer auf wichtige Anweisungen hin, die sich in dem Gerät begleitenden Handbuch befinden.

Der Sicherheitshinweis befindet sich an der Rückseite des Geräts.

**WARNUNG: UM BRAND- UND ELEKTROSCHOCKGEFAHR VORZUBEUGEN, DÜRFEN SIE DIESES GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN.**

**ACHTUNG**

- Verwenden Sie dieses Gerät in klimatisch gemäßigter Umgebung.

- Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite des Geräts.

- Achten Sie auf einen Mindestabstand von 5 cm zu Ihrem Gerät, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.

- Stellen Sie eine ausreichende Belüftung des Geräts sicher und behindern Sie die Belüftungsöffnungen nicht mit Gegenständen wie z. B. Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen, usw.
- Stellen Sie keine Wärmequelle wie eine angezündete Kerze auf oder in der Nähe des Geräts ab.
- Setzen Sie das Gerät niemals Wasserspritzern oder Feuchtigkeit aus.
- Stellen Sie kein mit Wasser gefülltes Gefäß, wie z. B. Vasen, in der Nähe des Geräts ab.

- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer! Entsorgen Sie leere Batterien umweltgerecht.

- Batterien dürfen keiner übermäßigen Hitze ausgesetzt werden (wie zum Beispiel praller Sonne, Feuer oder anderen ähnlichen Hitzequellen).
- Mit dem Netzstecker kann das Gerät vom Netz getrennt werden, er muss daher leicht zugänglich sein. Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, trennen Sie den Netzstecker komplett von der Netzsteckdose. Der Netzstecker darf nicht behindert werden und muss während der Verwendung leicht zugänglich sein.
- Unter der Einwirkung von elektrostatischen und/oder elektrischen Phänomen kann das Produkt Fehlfunktionen aufweisen. Ein Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen kann sich als notwendig erweisen.
- Aufgabekräfte Batterien bitte nicht wegwerfen, sondern fragen Sie bei Ihrem Händler nach ob dieser möglicherweise Batterien zum speziellen Wiederverwerten (Recycling) entgegen nimmt und sammelt.

Wenn Sie dieses Gerät entsorgen möchten, denken Sie daran, es bei einer Sammelstelle für elektrische Haushaltsgeräte zu entsorgen. Erkundigen Sie sich nach Ihrer nächstgelegenen Wertstoffsammelstelle. Für detaillierte Informationen wenden Sie sich an die örtlichen Behörden oder an Ihren Händler. (Richtlinie über elektrische und elektronische Abfallgeräte).



- NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France
- CE**
- ES** **RADIOCASETE GRABADOR PORTÁTIL**
- DESCRIPCIÓN DEL APARATO**
- (Volumen)
- Botón giratorio **VOLUME** (volumen)
  - Selector de Bands (**MW/FM**)
  - Selector de función (**AUX/ RADIO/ TAPE/ OFF**)
  - Puntero de dial
  - Control **TUNING**
  - Micrófono integrado
  - Altavoz
  - Compartimiento del cassette
  - RECORD** ● : Grabar
  - PLAY** ►: Reproducción

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

**CE**

## ES RADIOCASETE GRABADOR PORTÁTIL

- DESCRIPCIÓN DEL APARATO**
- (Volumen)
- Botón giratorio **VOLUME** (volumen)
  - Selector de Bands (**MW/FM**)
  - Selector de función (**AUX/ RADIO/ TAPE/ OFF**)
  - Puntero de dial
  - Control **TUNING**
  - Micrófono integrado
  - Altavoz
  - Compartimiento del cassette
  - RECORD** ● : Grabar
  - PLAY** ►: Reproducción

## FUENTE DE ALIMENTACIÓN

Este aparato funciona con CA 230V ~ 50Hz o pilas 6 X 1.5V tipo R14/ UM-2/ tamaño °C° (no incluidas).

**Funcionamiento CA (corrientes alterna)**
Conecte el cable de CA (incluido) a la entrada CA de detrás del aparato. Conecte el cable CA a la toma de corriente de la pared.

### Funcionamiento DC

Introduzca la pila en el compartimento de la pila. Utilice únicamente pilas que cumplan las recomendaciones del fabricante. Respete la polaridad al colocar las pilas (véase el interior del compartimento de las pilas). Si no lo hace, podrá estropear el aparato.

No trate de cargar baterías no diseñadas para ser cargadas, podrían incendiarse o explotar.
Las baterías se tienen que sustituir cuando: el volumen disminuye, o el sonido está distorsionado durante el funcionamiento. Con el fin de evitar cualquier tipo de derrame de líquido, extraiga las baterías cuando no vaya a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo.
**ATENCIÓN:** Riesgo de explosión si las pilas no se introducen correctamente. Cambie las pilas únicamente por otras del mismo tipo o uno equivalente.

### ¡Precaución!

- Para que el dispositivo funcione con baterías, el cable CA debe estar desenchufado del enchufe del dispositivo como de la toma de corriente.
- Cuando el aparato está conectado a la red eléctrica, la fuente de alimentación cambia automáticamente a CA.

## FUNCIONAMIENTO DE LA RADIO

- Deslice el interruptor de función hasta la posición **RADIO** para encender la radio.
- Utilice el selector de banda (**MW/FM**) para seleccionar la banda.
- Utilice el mando **TUNING** para sintonizar la emisora de radio que dese.
- Regule el nivel del volumen.
- Deslice el interruptor de función hasta la posición **TAPE/OFF** para apagar la radio.

Para mejorar la capacidad de recepción de la radio:
FM: Alargar la antena
MW: Girar el aparato horizontalmente para una recepción óptima.

## CONEXIÓN DE UN DISPOSITIVO EXTERNO

- Deslice el interruptor de función hasta la posición **AUX** para encender la unidad. Conecte su fuente auxiliar (por ejemplo, un reproductor de MP3) a la **AUX IN** de la parte derecha de la unidad (cable no incluido).
- Complete el playback desde la fuente **AUX IN**.
- Ajuste el volumen hasta el nivel deseado.
- Deslice el interruptor de función hasta la posición **TAPE/OFF** para apagar la unidad.

Nota:

- Cuando haya terminado de escuchar, retire el cable de audio de la toma de Entrada auxiliar.

- Con el objetivo de ahorrar energía, cuando la reproducción haya alcanzado el final o no se esté reproduciendo, la unidad se apagará automáticamente transcurridos 10 minutos. Para resetear la unidad, deslice el interruptor de función hasta la posición **TAPE/OFF**.

## PARA ESCUCHAR UN CASSETTE

**Reproducir un cassette**

- Deslice el interruptor de función hasta la posición **TAPE/OFF**.
- Presione **STOP/EJECT** para abrir la pletina del cassette e introduzca un cassette en el compartimento. Cierre después la tapa de la pletina.
- Presione **PLAY** para empezar a reproducir.
- Ajuste el volumen hasta el nivel deseado.
- Para pausar la reproducción, presione **PAUSE**. Presione el botón de nuevo para reanudar la reproducción.
- Para detener la reproducción, presione **STOP/EJECT**.
- Para buscar hacia delante o atrás, presione **REW**, o **F.WD** y presione **PLAY** o **STOP/EJECT** en el punto en el que quiera detenerse.

### Grabar radio/ fuente auxiliar

- Deslice el interruptor de función hasta la posición **TAPE/OFF**.
- Presione **STOP/EJECT** para abrir la pletina del cassette e introduzca un cassette en el compartimento. Cierre después la tapa de la pletina.
- Seleccione la fuente de sonido deseada con el selector de función. En modo radio, sintonice la emisora de radio deseada.
- En modo AUX ("auxiliar"), inicie la reproducción desde la fuente auxiliar.
- Presione el botón **RECORD**. El botón **PLAY** se presionará automáticamente.
- Para pausar la grabación, presione el botón **PAUSE**. Presione el botón de nuevo para reanudar la grabación.
- Para detener la grabación, pulse **STOP/EJECT**.
- Para escuchar su grabación, presione el botón **REW**, para rebobinar la cinta y buscar su grabación. A continuación, presione **PLAY** para escucharla.

**Grabación desde el micrófono integrado**

- Deslice el interruptor de función hasta la posición **TAPE/OFF**.
- Presione **STOP/EJECT** para abrir la pletina del cassette e introduzca un cassette en el compartimento. Cierre después la tapa de la pletina.
- Presione el botón **RECORD**. El botón **PLAY** se presionará automáticamente.
- Para pausar la grabación, presione el botón **PAUSE**. Presione el botón de nuevo para reanudar la grabación.
- Para detener la grabación, pulse **STOP/EJECT**.
- Para escuchar su grabación, presione el botón **REW**, para rebobinar la cinta y buscar su grabación. A continuación, presione **PLAY** para escucharla.

Nota: El micrófono integrado está ubicado en la parte frontal de la grabadora de casete. Coloque la grabadora cerca de la fuente de sonido a grabar.

### Notas sobre los cassetes

- Si la cinta del cassette no estuviera tensa, aunque solo fuera un poco, esta podría rayarse, o incluso peor, la cinta podría partirse. Si notara que la cinta se hubiera rajado, utilice un lápiz para tensarla antes de introducirla en la pletina.
- Para evitar borrorarias accidentalmente, parta las lengüeta de plástico del cassette con un destornillador u otro objeto puntiagudo después de la grabación. Para volver a grabar en la cinta, cubra el orificio dejado por la lengüeta partida con cinta adhesiva, etc.
- Cualquier distorsión o calidad de sonido pobre puede deberse al polvo o suciedad presente en las partes que están en contacto con la banda magnética (cabezales magnéticos, rodillo de presión y capstan). En este caso, abra la tapa del casete y limpie las partes con un bastoncillo de algodón humedecido en el alcohol.

## FICHA TÉCNICA

**Alimentación:**

AC 230V ~ 50Hz, consumo 10W

DC == 6x1.5V pilas R14/ UM-2/ del tipo °C° (no incluidas)

**RADIO:**
FM 88-108 MHz
MW 540-1600 kHz

Nota: Los diseños y especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

Por la presente, NEW ONE S.A.S declara que el « MUSE M-152 RC » cumple con los requerimientos esenciales y otras provisiones aplicables de la Directiva 2014/53/EU. La declaración de conformidad podrá consultarse en www.muse-europe.com

### IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

**CAUTION** **RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN**
**ATENCIÓN:** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no desmonte el aparato. En el interior de este aparato no existe ninguna pieza que pueda ser reparada por el usuario. Para cualquier operación de mantenimiento y reparación, póngase en contacto con personal técnico cualificado.

**⚠** El símbolo del rayo con una flecha dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de voltaje peligroso en el interior del aparato.

**⚠** El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero advierte al usuario de la presencia de importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento en el manual que acompaña al producto.

La marca de precaución se encuentra en la parte posterior del dispositivo.

**ADVERTENCIA: PARA PREVENIR EL RIESGO DE INCENDIO O DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA O A LA HUMEDAD.**

### ATENCIÓN

- Utilice este aparato en lugares con climas templados.
- La placa de datos técnicas está situada en la parte posterior del dispositivo.
- Deje libre alrededor del aparato una distancia mínima de 5 cm para garantizar una correcta ventilación del mismo.
- Para asegurar una ventilación correcta del aparato, no cubra los orificios de ventilación con objetos tales como periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No coloque ninguna fuente de calor, como por ejemplo una vela encendida, sobre el aparato o cerca de él.
- No exponga el aparato a salpicaduras o a la humedad.
- No coloque objetos que contengan líquido, como un jarrón, encima del aparato.
- No tire las pilas al fuego. Respete el medio ambiente cuando se deshaga de las pilas usadas.
- No exponga las pilas a temperaturas demasiado altas, como las producidas por la exposición directa a los rayos del sol, al fuego o a otras fuentes de calor.

- El acceso al enchufe ha de permanecer desajustado. Para cortar por completo la alimentación del aparato, desenchúfelo de la toma de corriente. Se ha de poder acceder fácilmente al enchufe durante el uso del aparato; procure que el acceso al mismo esté desajustado.
- Registrazione da radio / fonte ausiliaria**
- Scorrere l'interruttore di funzione in posizione **TAPE/OFF**.
  - Utilizzare il selettore **MW/FM** per selezionare la banda desiderata.
  - Servireti quindi della manopola **TUNING** per impostare la frequenza desiderata.
  - Regolate il volume con la manopola volume.
  - Per spegnere l'unità, scorrete l'interruttore di funzione in posizione **TAPE/OFF**.

- Como resultado de fenómenos electrostáticos y/o eléctricos transitorios, pueden producirse fallos en el funcionamiento del producto. En estos casos, el usuario deberá reiniciar el aparato desenchufándolo y volviéndolo a enchufar.
- Antes de tirar las pilas, consulte a su proveedor: puede entregárselas para reciclarlas.

**⚠** Si desea deshacerse de este aparato, recuerde que ha de depositarlo en un lugar destinado al reciclado de electrodomésticos. Infórmese acerca del centro de reciclaje más cercano. Consulte a las autoridades locales o a su proveedor para obtener más información al respecto. (Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos)



NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France



NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France

## IT RADIO REGISTRATORE A CASSETTE PORTATILE

### DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

- Manopola **VOLUME**
- Selettore Band (**MW/FM**)
- Interruttore di funzione (**AUX/ RADIO/ TAPE/ OFF**)
- Lancetta
- Manopola **TUNING** (sintonia)
- Microfono incorporato
- Altoparlanti
- Vano cassette
- RECORD** ● : Registra
- PLAY** ►: Riproducei
- REW**, ◀◀ : Riavvolgimento veloce
- F.WD** ►► : Avanzamento veloce
- STOP** ■ / **EJECT** ▲ : Consente di arrestare la riproduzione/ apertura del vano cassette
- PAUSE** || : Sospendi
- Antenna telescopica FM
- Maniglia
- Ingresso ausiliario (**AUX IN**)
- Vano batterie
- Presa AC (**AC IN** ~)

### ALIMENTAZIONE

Questo apparecchio è alimentato da un alimentatore CA 230V ~ 50Hz o 6 batterie x 1.5V R14/ UM-2/ °C° (non forniti).

### Alimentazione con CA

Collegare il cavetto del CA (fornito) alla presa CA sulla parte posteriore dell'apparecchio. Inserire il cavetto di alimentazione CA in una presa da parete CA standard.

### Alimentazione con CC

Verificare le batterie nel relativo vano.Utilizzzate soltanto pile che corrispondono alle indicazioni del fabbricante. Rispettate la polarità durante l'inserimento delle pile (vedi illustrazione nel comparto). Non rispettare la polarità può arrecare danni all'apparecchio.
Non tentare di ricaricare le batterie non ricaricabili, o potrebbero incendiarsi ed esplodere
Le batterie devono essere sostituite quando: il volume diminuisce, o il suono risulta distorto durante l'uso. Per evitare perdite di acido, rimuovere le batterie se l'unità non viene utilizzata per un periodo prolungato.
**ATTENZIONE:** Rischio di esplosione se le pile non sono inserite correttamente. Utilizzate solamente pile identiche o equivalenti.

**Nota:**
- Il cavo di alimentazione deve essere staccato sia dalla presa dell'apparecchio, che dalla presa di corrente, per far operare l'apparecchio con batterie.
- Quando l'apparecchio è collegato con la presa da parete mediante il cavetto CA, l'alimentazione passa automaticamente a CA.

## ASCOLTO DELLA RADIO

- Per accendere la radio ,scorrere l'interruttore di funzione in posizione **RADIO**.
- Utilizzare il selettore **MW/FM** per selezionare la banda desiderata.
- Servireti quindi della manopola **TUNING** per impostare la frequenza desiderata.
- Regolate il volume con la manopola volume.
- Per spegnere la radio, scorrete l'interruttore di funzione in posizione **TAPE/OFF**.

Per migliorare la ricezione:

FM: Estendere l'antenna.
MW: Ruotare l'apparecchio orizzontalmente per ottenere la ricezione migliore.

## COLLEGAMENTO SORGENTE AUSILIARIA

- Per accendere l'unità, scorrere l'interruttore di funzione in posizione **AUX**. Collegare la sorgente ausiliaria (es. lettore MP3) alla presa **AUX IN** posta sul retro dell'apparcho (cavo non incluso).
- Avviate la riproduzione dalla sorgente ausiliaria.
- Regolate il volume al livello desiderato.
- Per spegnere l'unità, scorrere l'interruttore di funzione in posizione **TAPE/OFF**.

Nota:

- Al termine dell'uso , stacca il cavo audio dalla presa AUX IN.
- Per risparmiare energia, al termine della riproduzione o quando accesa ma non in uso, l'unità si spegne in automatico dopo 10 minuti. Per resettare l'unità, scorrere l'interruttore di funzione in posizione **TAPE/OFF**.

## FUNZIONAMENTO DELLE CASSETTE

**Riprodure una cassetta**

- Scorrere l'interruttore di funzione in posizione **TAPE/OFF**.
- Premi **STOP/EJECT** per aprire lo sportello del vano cassette e inserire la cassetta nel vano. Chiudere lo sportello.
- Premi **PLAY** per avviare la riproduzione.
- Regolate il volume al livello desiderato.
- Premi **STOP/EJECT** per arrestare la riproduzione.
- Premi **REW**, o **F.WD** per spostarsi velocemente in avanti o all'indietro all'interno di un brano, e premi **PLAY** o **STOP/EJECT** per fermarti al punto desiderato.

### Registrazione da radio / fonte ausiliaria

- Scorrere l'interruttore di funzione in posizione **TAPE/OFF**.
- Premi **STOP/EJECT** per aprire lo sportello del vano cassette e inserire la cassetta nel vano. Chiudere lo sportello.
- Seleziona la fonte audio desiderata con il selettore di Funzione. In modalità radio, sintonizzarsi sulla stazione radio desiderata. In modalità AUX, avviare la riproduzione dalla fonte ausiliaria.

- Premi **RECORD**, e il tasto **PLAY** si abasserà di conseguenza.
- Premi **PAUSE** per mettere la riproduzione in pausa. Premi di nuovo lo stesso tasto per riavviare la riproduzione.
- Functieschakelaar (**AUX/ RADIO/ TAPE/ OFF**)
- Schaalwijzer
- Drainknop **TUNING** (afstemming)
- Ingebouwde microfoon
- Luidspreker
- Cassettedeck
- RECORD** ● : Opnemen
- PLAY** ► : Het afspeelen starten

### Registrate dal microfono incorporato

- Scorrere l'interruttore di funzione in posizione **TAPE/OFF**.
- Premi **STOP/EJECT** per aprire lo sportello del vano cassette e inserire la cassetta nel vano. Chiudere lo sportello.
- Premi **RECORD**, e il tasto **PLAY** si abasserà di conseguenza.
- Premi **PAUSE** per mettere la riproduzione in pausa. Premi di nuovo lo stesso tasto per riavviare la riproduzione.
- Per arrestare la registrazione premi **STOP/EJECT**.
- Per riascoltare la registrazione, premi **REW**, per riavvolgere il nastro, quindi premi **PLAY** per avviare l'ascolto.

Nota: Il microfono incorporato è situato sul davanti della piastra per cassette. Colloca il registratore vicino alla fonte audio da registrare.

### Note sulle cassette

L'allentamento dei nastri delle cassette può causare graffiature sui nastri stessi o nel peggiore dei casi la loro rottura. Se si nota un allentamento, utilizzare una matita per riavvolgere il nastro della cassetta prima di inserire la cassetta nel relativo vano.
- Per evitare cancellazioni accidentali, bread off le linguette di plastica sul nastro dopo la registrazione con un cacciavite o altro oggetto appuntito. Per sovraregistrare un nastro, coprire l'apertura con linguetta con del nastro adesivo.
- Eventuali distorsioni o una bassa qualità audio potrebbero dipendere da polvere e sporco sulle parti in contatto con il nastro magnetico (testine magnetiche, rullo pressore e piedino metallico); in questo caso, aprire lo sportello del vano cassette e pulirlo con dei bastoncini di cotone intinti in alcol.

## SPECIFICHE

**ALIMENTATORE:**

CA 230V ~ 50Hz, potenza assorbita 10W

DC 6x1.5V ==> batteria tipo R14/UM-2/°C° (non forniti).

**RADIO:**

FM 88-108 MHz

MW 540-1600 kHz

Nota: Il modello e le caratteristiche tecniche possono subire variazioni senza preavviso.

Con la presente, NEW ONE S.A.S dichiara che « MUSE M-152 RC » è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni fondamentali della direttiva 2014/53/EU. La dichiarazione di conformità è consultabile alla pagina www.muse-europe.com

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI

**CAUTION** **RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN**
**ATTENZIONE:** Per ridurre il rischio di scossa elettrica, non smontate l'apparecchio. Questo apparecchio non contiene pezzi riparabili dall'utente. Per ogni riparazione rivolgetevi esclusivamente a tecnici qualificati.

**⚠** Il simbolo del fulmine con una freccia all'estremità all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di una "tensione pericolosa" nell'apparecchio.